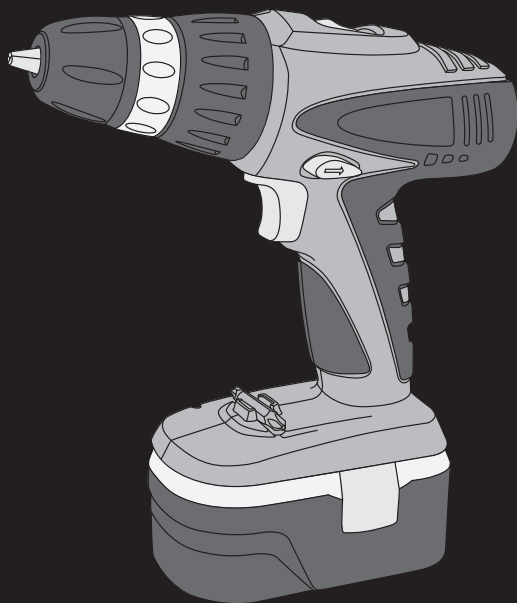


CO/TECH®

Cordless Drill/Driver

*Bormaskin/skruvdragare
Boremaskin/skrutrekker
Porakone/ruuvinväännin
Akku-Bohrschrauber*



ART.NO. 18-3160
40-7941

MODEL PLCD25-UK
PLCD25



Important!

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren.

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Ver. 20130807
Original instructions
Bruksanvisning i original
Original bruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung

Cordless Drill/Driver

ART.NO 18-3160 MODEL PLCD25-UK
40-7941 PLCD25

Please read the entire instruction manual before use and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and for making any necessary technical changes to this document. If you should have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

Warning! When you are using electric hand tools the included safety instructions should be followed to avoid risk of fire, electric shock, and personal injury. Read the entire instruction manual before using the product and keep it for future reference. Always pull the plug out of the wall socket before servicing and adjusting the product.

1. Safety

General safety instructions for cordless power tools

Warning! Read all instructions. Failure to adhere to the following instructions may lead to electric shock, fire and/or serious injury. The term “power tools” in the warning text below refers to your handheld mains operated or battery operated tool.
SAVE THESE INSTRUCTIONS.

The work area

- Keep the work area clean and well illuminated. Cluttered and poorly lit areas invite accidents.
- Do not use electrical power tools in explosive environments, e.g. close to flammable liquids, gases or dust. Power tools generate sparks that can easily ignite dust or fumes.
- Keep children and other bystanders away from the area where you are using the power tool. Distractions can cause you to lose your concentration and control.

Electrical safety

- The power tool's plug must fit correctly into the wall socket. Never modify the plug in any way. Never use an adaptor together with earthed power tools. Unmodified plugs and suitable wall sockets decrease the risk of electric shock.
- Avoid physical contact with earthed objects, such as pipes, radiators, ovens or refrigerators. There is an increased risk of electrical shock if your body is earthed.
- Do not expose the power tool to rain or other wet conditions. If water gets inside a power tool it increases the risk of electric shock.

- Do not abuse the lead. Never use the lead to carry the tool or pull the plug from the wall socket. Keep the lead away from heat, oil, sharp edges and movable parts. Damaged or tangled leads increase the risk of electric shock.
- When using power tools outdoors, use an extension lead that is suitable for this purpose. Use of an extension lead designed for outdoor use decreases the risk for electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Pay attention to your actions and use common sense when using power tools. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. One moment of inattention while using a power tool may result in serious injury.
- Use protective equipment. Always wear safety glasses. Using protective clothing such as dust masks, non-slip safety shoes, helmets and ear defenders when needed decreases the risk of injury.
- Avoid accidental starts. Make sure that the power switch is set to **OFF** before plugging the tool into a wall socket. Never carry a power tool with your finger on the trigger and never connect the power tool to a wall socket when the switch is set to **ON**, since it may result in injury.
- Remove all service tools/keys before switching on the power tool. A service tool left on a moving part of the power tool may result in injury.
- Do not overreach. Make sure you stand steady and well balanced at all times. This will allow you to have more control in unexpected situations.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothes, jewellery or long hair could become caught in moving parts.
- If equipment for dust extraction or collection is available, make sure that it is connected and used properly. The use of extractors decreases dust related hazards.

Use and maintenance of power tools

- Do not force the power tool. Use a power tool suitable for the work you are about to perform. The proper power tool will perform the task better and safer if used at the correct feed rate.
- Never use the power tool if the power switch does not switch the tool on and off properly. All power tools that cannot be controlled by the power switch are dangerous and must be repaired.
- Unplug the lead from the wall socket before making any adjustments, changing accessories or storing the power tool. These precautions reduce the risk of the power tool starting unexpectedly.

- Store any power tools that are not being used out of children's reach. Do not allow people who are unfamiliar with the tool or its functions to operate the tool. Power tools can be dangerous if they fall into the hands of inexperienced users.
- Maintaining power tools. Check for any incorrect settings, parts that catch, broken parts or anything else which may cause the power tool to malfunction. If something is damaged it must be repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp blades are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and similar according to the instructions and in an appropriate way suitable for the type of power tool used. Also take into consideration your work environment and the type of work to be done. Using the power tool for a purpose other than that for which it is intended could result in a dangerous situation.

Use and service of cordless electrical hand tools

- Make sure that the power switch is set to **OFF** before attaching the battery. Attaching a battery to an electrical hand tool when the power switch set to **ON** is inviting an accident.
- Only charge the battery using a charger approved by the manufacturer. A charger suitable for one type of battery can constitute a fire hazard if used for another type of battery.
- Only use the rechargeable electric hand tool with batteries intended for that purpose. The use of other types of batteries might cause damage or fire.
- When not in use, the battery should be stored away from other metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws or any small objects that could bridge the gap between the battery terminals. Short circuiting the battery terminals can cause burns or fires.
- If the battery is mistreated, it may leak acid; avoid contact with this acid. If you accidentally come into contact with the acid, rinse the area with water. If the acid comes into contact with your eyes, consult a doctor. Battery acid can cause irritation and burns.

Service

- Repairs and service should only be performed by qualified tradesmen, and only with original spare parts. This guarantees that the safety of the power tool is maintained.

Specific safety regulations for cordless power tools

- Use only the charger supplied with the product. The charger is only intended for indoor use.
- Allow a hot battery to cool off before starting to charge it. The temperature when charging should be between 0 °C and 40 °C, (20–25 °C is recommended for best results).
- If the battery is charged at a temperature below 0 °C it may lead to overcharging which may damage the tool. The battery cannot be charged in temperatures above 40 °C. The battery gives full power after 5 charges/discharges.
- Allow the charger to cool off for 15 minutes before charging the next battery. Do not charge more than 2 batteries in succession without allowing the charger to cool.
- Make sure that no foreign objects get inside the tool through the battery opening. Avoid short-circuits; cover the battery terminals with an insulating material if the battery is stored separately.
- Never dismantle the rechargeable battery or the charger.
- Make sure that the rechargeable battery does not short-circuit; it may damage the battery and lead to personal injury if the battery explodes.
- The battery can explode if it is exposed to fire or high heat. Never throw the battery into a fire. Never expose the battery to strong sunlight.
- Check before drilling floors, ceilings, or walls, that there are no hidden electric cables, water pipes or anything else that may be damaged. Use e.g. a metal detector.
- Always lock the forward/reverse selector before changing drill bits.

Product safety symbols and their meaning

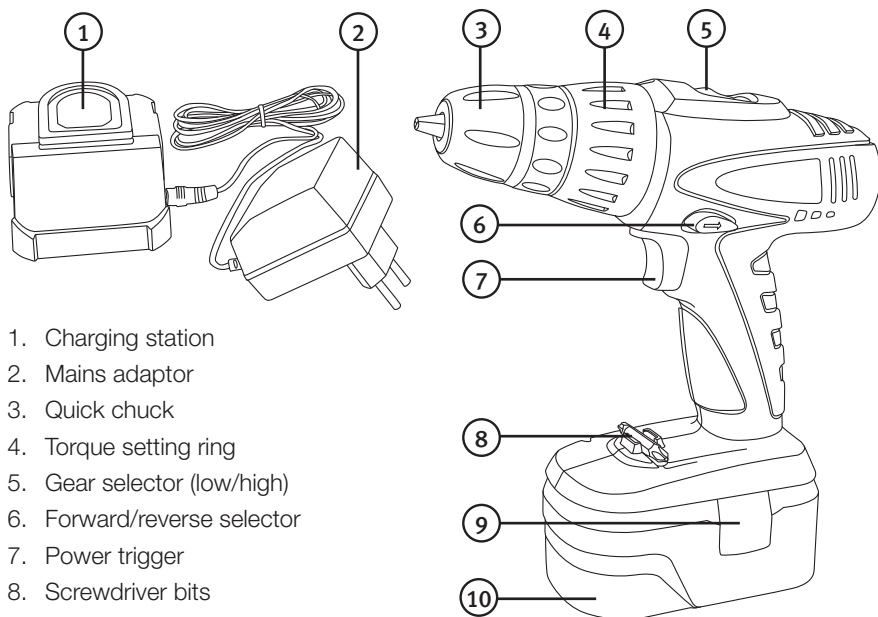


Wear ear and eye protection.



Read the instruction manual, follow the safety rules and observe the warnings.

2. Product description



1. Charging station
2. Mains adaptor
3. Quick chuck
4. Torque setting ring
5. Gear selector (low/high)
6. Forward/reverse selector
7. Power trigger
8. Screwdriver bits
9. Battery release tab
10. Rechargeable battery

3. Charging

N.B. The mains charger is only intended for indoor use.

- Press in the two battery release tabs (9) and remove the battery from the drill/driver.
- Plug the mains adaptor (2) into a wall socket and connect the lead to the charging station (1).
- Place the battery into the charging station and push it down as far as it will go. The green LED will come on if the battery is correctly inserted, the mains adaptor is connected and the battery has begun charging.
- Charge the battery for 3-5 hours and then remove the battery from the charging station. Unplug the mains adaptor to turn the charger off.

N.B. The charger does not have an automatic shut-off.

4. Use

Forward/reverse

- Choose the desired tool (screwdriver bit, drill bit, etc.), insert it into the quick chuck and tighten.
- The machine is started and stopped by holding or releasing the power trigger (7).
- Change the direction of rotation as follows: Release the power trigger (7) and let the chuck come to a complete stop. Set the forward/reverse selector (6) to the desired position.
 - Press in the selector (6) on the left-hand side for anticlockwise rotation ↺.
 - Press in the selector (6) on the right-hand side for clockwise rotation ↻.
- Set the forward/reverse selector to the middle position (neutral) when the machine is not being used.

Setting the torque

- The machine has an adjustable clutch for setting the desired torque using the setting ring (4). The correct torque setting will prevent screws from being overtightened.
- The torque setting depends upon the type of screw, its size and the type of material used. Always start on a low torque setting and increase in stages until the desired result is achieved.

Quick chuck

- The machine is equipped with a keyless quick chuck.
- Hold the silver-coloured collar with one hand and twist the front collar with the other hand to tighten or undo the chuck.

Stepless variable speed control

- Very useful for screws. The more the power trigger is pressed, the greater the speed of the chuck.
- The drill/driver has an electric brake which operates when you release the trigger and stops the chuck quickly.

Gear selector (low/high)

- Set the desired gear using the gear selector (5) on top of the machine.
 - 1 = 0 to 350 rpm
 - 2 = 0 to 900 rpm

5. Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The machine does not start	Flat battery	Check battery charge
	Short circuit	Contact our customer services
	Faulty power switch	
The machine runs slowly	Worn/damaged tool	Sharpen or change
	Not enough power	Pull trigger more
	The motor is overheated	Reduce the rate of feed
The machine makes strange noises	Mechanical fault	Contact our customer services
	Winding short circuited	
Strong vibrations	Loose tool	Tighten the chuck and check fitting
Sparks in the motor	Winding short circuited	Contact our customer services
	Dirty commutator	

6. The environment

Follow your local regulations regarding disposal. Do not throw used batteries in the dustbin, follow local recycling procedures. Cover the battery's terminals with insulating material to prevent it from short-circuiting when it has been disposed of.

Defective and used batteries must be handed in for recycling. Used batteries must not be thrown into fire or water.



7. Care

- Always keep the motor's ventilation openings free from dust and debris.
- Clean the machine regularly using washing-up liquid and a lightly moistened cloth, never use strong detergents or solvents.
- Charge the battery regularly for best performance.

8. Technical specifications

Model	PLCD25, PLCD25-UK
Voltage	14.4 V
Speed, variable	0 – 350 rpm (1 = low gear)
Speed, variable	0 – 900 rpm (2 = high gear)
Variable torque	22 torque settings and one drill setting
Max. torque	12 Nm
Keyless chuck	0.8 – 10 mm
Max drill bit size	Ø 25 mm (for wood) Ø 10 mm (for steel)
Weight	1.5 kg
Sound level LpA	60,83 dB (A)
Sound level LwA	71,83 dB (A) K=3 dB (A)
Vibration value	0,518 m/s ² K=1,5 m/s ² (no load) 0,7690 m/s ² K=1,5 m/s ² (no load)
Battery	14.4 V, 1.3 Ah
Mains adaptor	Input 230 V, 50 Hz Output 18 V, 400 mA
Charging time	3 – 5 hours

Borrmaskin/skruvdragare

ART.NR 18-3160
40-7941

MODELL PLCD25-UK
PLCD25

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data.

Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Varning! När du använder elektriska handverktyg ska alltid följande generella säkerhetsregler följas, för att undvika brandfara, elektrisk chock och personskada. Läs hela bruksanvisningen innan du använder produkten och spara den för framtida bruk. Dra alltid ut nätsladdens stickpropp ur uttaget innan service och justering av produkten.

1. Säkerhet

Generella säkerhetsinstruktioner för laddningsbara handverktyg

Varning! Läs alla instruktioner. Om nedanstående instruktioner inte följs kan detta leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada. Termen "elektriskt handverktyg" i varningstexten nedan refererar till ditt nätanlutna eller batteridrivna handverktyg. SPARA DESSA INSTRUKTIONER.

Arbetsutrymmet

- Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen inbjuder till olyckor.
- Använd inte elektriska handverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska handverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll undan barn och åskådare medan du använder det elektriska handverktyget. Störningsmoment kan göra att du tappar kontrollen.

Elektrisk säkerhet

- Det elektriska handverktygets stickpropp måste passa i vägguttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något vis. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elektriska handverktyg. Omodifierade stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade föremål, som rör, element, köksspis eller kylskåp. Det innebär ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- Utsätt inte det elektriska handverktyget för regn eller våta förhållanden. Om vatten tränger in i ett elektriskt handverktyg ökar det risken för elektrisk stöt.

- Misshandla inte nätsladden. Använd aldrig nätsladden för att bära, dra eller rycka stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden undan från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga nätsladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- När du använder ett elektriskt handverktyg utomhus, använd en skarvsladd anpassad för detta ändamål. Användning av en skarvsladd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- Om du måste använda ett elektriskt handverktyg på en fuktig plats, anslut verktyget till elnätet via en jordfelsbrytare. Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

Personlig säkerhet

- Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elektriskt handverktyg. Använd inte ett elektriskt handverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder ett elektriskt handverktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- Använd skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Användning av skyddsutrustning som andningsskydd, hals säkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd vid behov minskar risken för personskada.
- Undvik oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i läge **OFF** innan du ansluter stickproppen till vägguttaget. Att bära ett elektriskt handverktyg med ett finger på strömbrytaren/avtryckaren eller att ansluta ett elektriskt handverktyg till elnätet när strömbrytaren är i läge **ON** inbjuder till olyckor.
- Tag bort alla serviceverktyg/nycklar innan du slår på det elektriska handverktyget. Ett kvarglömt serviceverktyg på en roterande del av det elektriska handverktyget kan resultera i personskada.
- Sträck dig inte för långt. Se till att du står stadigt med god balans hela tiden. Detta möjliggör bättre kontroll i oväntade situationer.
- Bär lämplig klädsel. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar undan från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om utrustning för utsugning och uppsamling av damm finns tillgängligt, se till att denna är ansluten och används ordentligt. Användning av dessa hjälpmedel kan minska dammrelaterade faror.

Användning och underhåll av det elektriska handverktyget

- Pressa inte det elektriska handverktyget. Använd ett elektriskt handverktyg som är avsett för det arbetsmoment du utför. Korrekt elektriskt handverktyg gör jobbet bättre och säkrare med avsedd matningshastighet.
- Använd inte det elektriska handverktyget om strömbrytaren inte slår på och stänger av verktyget. Alla elektriska handverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.

- Tag stickproppen ur vägguttaget innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan det elektriska handverktyget för förvaring. Dessa åtgärder i förebyggande syfte minskar risken för att starta det elektriska handverktyget oavsiktligt.
- Förvara elektriska handverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska handverktyget eller dessa instruktioner använda det. Elektriska handverktyg är farliga om de kommer i händerna på ovana användare.
- Underhåll elektriska handverktyg. Kontrollera om något är felinställt, om rörliga delar kärvar, om delar har gått sönder eller något annat som kan påverka funktionen av det elektriska handverktyget. Om något är skadat måste det repareras före användning. Många olyckor beror på dåligt underhållna elektriska handverktyg.
- Håll verktygen vassa och rena. Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa eggar är mindre benägna att kärva och lättare att kontrollera.
- Använd det elektriska handverktyget, tillbehör och liknande enligt instruktionerna och på det sätt som är ämnat för just den typen av elektriskt handverktyg, och ta även hänsyn till arbetsförhållandena och den typ av arbete som ska utföras. Användning av det elektriska handverktyget för arbeten andra än vad det är ämnat för kan resultera i en farlig situation.

Användning och service av det laddningsbara handverktyget

- Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du monterar batteriet. Att montera batteriet på ett elektriskt handverktyg som har strömbrytaren i påslaget läge inbjuder till olyckor.
- Ladda batteriet endast med en laddare som är utvald av tillverkaren. En laddare som passar till en typ av batteri kan orsaka brandrisk om den används till en annan typ av batteri.
- Använd laddningsbara handverktyg endast tillsammans med därför ämnade batterier. Användning av annat batteri kan orsaka skade- och brandrisk.
- När batteriet inte används, förvara det på avstånd från andra metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa kontakt från en batteripol till den andra. Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.
- Om batteriet misshandlas kan syra läcka från batteriet; undvik kontakt. Om du av misstag kommer i kontakt med syran, spola med vatten. Om syran kommer i kontakt med ögonen, uppsök dessutom läkare. Syra som kommer från batteriet kan orsaka irritation och brännskador.

Service

- Låt behörig personal utföra service och reparationer, och endast med original-reservdelar. Detta garanterar att säkerheten på det elektriska handverktyget behålls.

Särskilda säkerhetsregler för laddningsbara handverktyg

- Använd endast den bifogade laddaren. Laddaren är endast avsedd för inomhusbruk.
- Låt ett varmt batteri svalna innan laddningen påbörjas. Temperaturen vid batteriuppladdningen skall ligga mellan 0 °C och 40 °C. (20-25 °C rekommenderas för bästa laddningsresultat).
- Om batteriet laddas i en temperatur som underskrider 0 °C. kan det leda till överladdning som kan skada verktyget. Batteriet kan inte laddas i temperaturer över 40 °C. Batteriet ger full effekt först efter ca 5 uppladdningar/urladdningar.
- Låt laddningsaggregatet vila i 15 minuter innan du börjar ladda nästa batteri. Ladda inte mer än två batterier i följd utan längre uppehåll.
- Se till att inga främmande föremål kommer in i verktyget genom batteriöppningen. Undvik kortslutning, tejpa över batteriets kontaktbleck med isolerande material om det förvaras löst.
- Demontera aldrig det uppladdningsbara batteriet eller laddningsaggregatet.
- Se till att det uppladdningsbara batteriet inte kortsluts, det kan skada batteriet och leda till olycksfall om batteriet exploderar.
- Explosionsrisk om batteriet utsätts för eld eller hög värme! Kasta aldrig batteriet i elden! Lämna aldrig ett batteri länge i starkt solljus!
- Kontrollera innan du börjar borra i golv, tak eller väggar, att det inte finns dolda elektriska kablar, vattenledning eller annat som kan skadas i borrområdet, använd t.ex. metalldetektor.
- Ställ alltid omkopplaren för höger-/vänstergång i låst läge innan verktygsbyte.

Produktmärkning med säkerhetssymboler

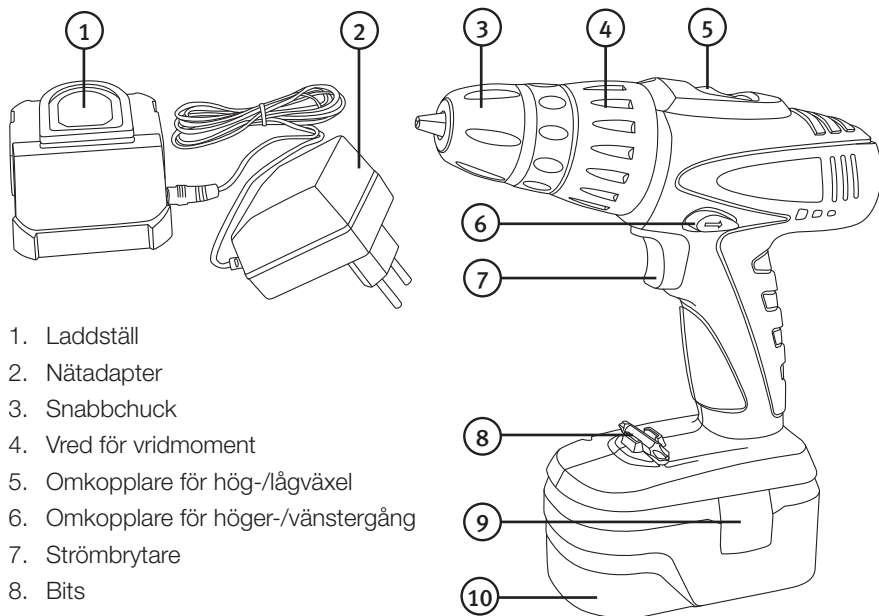


Använd hörselskydd och skyddsglasögon.



Läs hela bruksanvisningen, följ säkerhetsreglerna och beakta varningarna.

2. Produktbeskrivning



1. Laddställ
2. Nätadapter
3. Snabbchuck
4. Vred för vridmoment
5. Omkopplare för hög-/lågväxel
6. Omkopplare för höger-/vänstergång
7. Strömbrytare
8. Bits
9. Batterilås
10. Ackumulator

3. Laddning

Obs! Nätadaptern är endast avsedd för att användas inomhus.

- Tryck in de två batterilåsen (9) på batteriet och ta loss det från bormaskinen.
- Anslut nätadaptern (2) till ett eluttag och anslut sladden till laddstället (1).
- Placera batteriet i laddstället, tryck ner det så långt det går. Den gröna lysdioden lyser och indikerar att batteriet är rätt isatt, nätadaptern är ansluten och att laddning pågår.
- Låt batteriet laddas i ca 3-5 timmar, ta sedan bort batteriet från laddstället. Ta ur nätadaptern för att avbryta laddningen.

Obs! Laddaren har ingen automatisk avstängning.

4. Användning

Höger-/vänstergång

- Välj önskat verktyg (bits, borr etc), sätt det i snabbchucken och dra åt!
- Starta och stäng av maskinen genom att trycka in och släppa strömbrytaren (7).
- Ändra rotationsriktning så här: Släpp strömbrytaren (7) och låt chucken stanna helt och byt rotationsriktning genom att trycka omkopplaren (6) åt önskat håll:
 - Tryck in omkopplaren (6) på vänster sida för vänsterrotation ⤵.
 - Tryck in omkopplaren (6) på höger sida för högerrotation ⤴.
- Ställ omkopplaren (6) i mellanläge när du inte ska använda maskinen.

Inställning av vridmoment

- Maskinen har en justerbar koppling för inställning av lämpligt vridmoment med vredet (4). Vid rätt inställning släpper maskinen vid inställt vridmoment för att undvika att skruven dras för långt in.
- Inställningen beror på skruvtyp och -storlek samt typ av material. Börja alltid på lägsta vridmoment och öka stegvis upp till önskat resultat.

Snabbchuck

- Skruvdragaren är försedd med en snabbchuck som används utan nyckel.
- Håll fast chuckens silverfärgade ring med ena handen och vrid den främre delen med den andra handen för att dra åt eller lossa chucken.

Steglös hastighetsreglering

- Utmärkt vid skruvdragning. Ju mer du trycker in avtryckaren, desto högre blir varvtalet.
- Maskinen har en elektrisk broms som kopplas in när du släpper avtryckaren så att chucken stannar snabbt.

Omkopplare hög-/lågväxel

- Ställ in önskad växel med omkopplaren (5) på ovasidan av maskinen.
 - 1 = 0 till 350 RPM
 - 2 = 0 till 900 RPM

5. Felsökning

Symptom	Möjlig orsak	Åtgärd
Maskinen går inte	Batteriet urladdat	Kontrollera att batteriet är laddat
	Kortslutning	Kontakta vår kundtjänst
	Fel på strömbrytaren	
Maskinen går sakta	Slött/skadat verktyg	Slipa eller byt ut
	Strömbrytaren dåligt intryckt	Tryck in strömbrytaren helt
	Motorn är överhettad	Minska matningen
Maskinen låter konstigt	Mekaniskt hinder	Kontakta vår kundtjänst
	Lindning kortsluten	
Starka vibrationer	Verktyget sitter löst	Dra åt chuck, kontrollera montering
Gnistbildning i motorn	Lindning kortsluten	Kontakta vår kundtjänst
	Kollektorn smutsig	

6. Miljö

Ta hänsyn till miljöbestämmelserna som gäller i din kommun. Kasta inte bort det urladdade batteriet med soporna, följ lokala bestämmelser för sopsortering. Tejpa över batteriets kontaktbleck med isolerande material för att undvika kortslutning innan det går till deponi.

Defekta och förbrukade batterier måste lämnas till återvinning. Förbrukade batterier får inte kastas i eld eller i vatten.



7. Skötselråd

- Håll alltid motorns ventilationsöppningar fria från spån och skräp.
- Rengör maskinen regelbundet med diskmedel och svagt fuktad tvättlapp, använd aldrig starka rengöringsmedel.
- Ladda upp batteriet regelbundet, det mår bäst av att användas.

8. Tekniska specifikationer

Modell	PLCD25, PLCD25-UK
Drivspänning	14,4 V
Varvtal, steglöst	0 – 350 V/min (Växel 1)
Varvtal, steglöst	0 – 900 V/min (Växel 2)
Ställbart moment	22 steg och borrläge
Max. vridmoment	12 Nm
Nyckellös chuck	0,8 – 10 mm
Borrkapacitet	Ø 25 mm (Trä) Ø 10 mm (Stål)
Vikt	1,5 kg
Ljudnivå Lpa	60,83 dB (A)
Ljudnivå Lwa	71,83 dB (A) K=3 dB (A)
Vibrationsvärde	0,518 m/s ² K=1,5 m/s ² (no load) 0,7690 m/s ² K=1,5 m/s ² (no load)
Batteri	14,4 V, 1,3 Ah
Nätadapter	Primär 230 V, 50 Hz Sekundär 18 V, 400 mA
Laddningstid	3 – 5 timmar

Boremaskin/skrutrekker

ART.NR. 18-3160
40-7941

MODELL PLCD25-UK
PLCD25

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se opplysninger på baksiden).

Advarsel! Når du bruker elektriske verktøy skal alltid følgende generelle sikkerhetsregler følges, for å unngå brannfare, elektrisk støt og personskade. Les hele bruksanvisningen grundig og ta vare på den til senere bruk. Trekk alltid støpselet ut fra uttaket før ev. service eller justering av produktet.

1. Sikkerhet

Generelle sikkerhetsinstruksjoner for ladbare håndverktøy

Advarsel! Les gjennom hele instruksjonen. Hvis ikke instruksjonen følges, kan dette føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader. Med "elektrisk håndverktøy" i teksten nedenfor, menes verktøy koblet til strømmettet eller batteridrevne håndverktøy. TA VARE PÅ DENNE INSTRUKSJONEN.

Arbeidsplassen

- Hold arbeidsplassen ren, ryddig og godt opplyst. Rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker.
- Ikke bruk elektriske håndverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, som for eksempel i nærheten av lettantennelige væsker, gasser eller støv. Elektrisk håndverktøy kan danne gnister, som kan antenne støv eller trespon.
- Hold barn og andre på god avstand når håndverktøy er i bruk. Forstyrrelser kan føre til at man mister kontrollen.

Sikkerhet ved bruk av elektrisk strøm

- Støpselet til det elektriske verktøyet må passe i strømmuttaket. Støpselet må ikke endres på. Bruk aldri adapter sammen med elektrisk håndverktøy som krever jording. Ved bruk av originale kontakter/støpsler reduseres faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jodede gjenstander som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap. Kroppskontakt med disse øker faren for elektrisk støt.
- Elektrisk håndverktøy bør ikke utsettes for regn eller fuktighet. Hvis det kommer vann inn i et elektrisk håndverktøy, øker faren for elektrisk støt.

- Påse at ikke strømledningen skades. Bær aldri apparatet i strømledningen. Trekk heller ikke i strømledningen når støpselet skal tas ut av strømuttaket. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadede eller deformerte ledninger kan øke faren for elektrisk støt.
- Ved bruk av elektrisk håndverktøy utendørs, skal en benytte skjøteledning som er beregnet til dette formålet. Når skjøteledning som er beregnet for utendørs bruk benyttes, minsker faren for elektrisk støt.
- Dersom det elektriske håndverktøyet skal brukes i fuktige omgivelser, må det kobles til strømmettet via jordfeilbryter. Ved bruk av jordfeilsbryter reduseres faren for elektrisk støt.

Personlig sikkerhet

- Vær våken og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk elektriske håndverktøy når du er trett eller påvirket av rusmidler, alkohol eller sterke medisiner. Når du bruker elektrisk håndverktøy kan et lite øyeblikks uoppmerksomhet resultere i store personskader.
- Bruk verneutstyr. Benytt alltid vernebriller. Bruk av verneutstyr som støvmaske, sklisikre såler på skoene, hjelm og hørselsvern ved behov, reduserer faren for personskade.
- Unngå uønsket oppstart. Påse at strømbryteren står i posisjon **OFF** før strømmen kobles til. Det å bære et elektrisk håndverktøy med en finger på avtrekkeren/strømbryteren, eller å koble til strømmen mens strømbryteren står i posisjon **ON**, kan forårsake ulykker.
- Fjern alle nøkler/serviceverktøy før du starter det elektriske håndverktøyet. Et gjenglemt serviceverktøy på en roterende del, kan forårsake personskader.
- Strekk deg ikke for langt. Påse at du står stødig og har god balanse under hele arbeidsoperasjonen. Da er du bedre forberedt når uventede situasjoner oppstår.
- Benytt fornuftige arbeidsklær. Ikke bruk løstsittende klær og smykker. Hold klær, hansker og smykker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår, kan feste seg i bevegelige deler.
- Hvis det er mulig å koble til en støvsamler/støvsuger, bør dette gjøres. Ved bruk av sådanne hjelpemidler, kan en redusere faren for støvrelaterte skader og ulykker.

Bruk og vedlikehold av elektrisk håndverktøy

- Ikke press et elektrisk håndverktøy. Bruk elektriske håndverktøy som er beregnet til den arbeidsoperasjonen du skal utføre. Riktig hastighet på matingen er viktig for å utføre bedre og sikrere arbeid.
- Ikke bruk det elektriske håndverktøyet dersom ikke strømbryteren virker og verktøyet kan skrues av. Alle elektriske håndverktøy, som ikke kan kontrolleres med en strømbryter, er farlige og må repareres.
- Dra ut støpselet før du utfører justeringer, bytter tilbehør eller legger det elektriske håndverktøyet fra deg. Dette for å unngå at elektrisk håndverktøy får en ukontrollert start.

- Oppbevar elektrisk håndverktøy utilgjengelig for barn. Påse også at elektrisk håndverktøy er utilgjengelig for personer som ikke har fått tilstrekkelig opplæring på eller er fortrolig med verktøyet. Elektrisk håndverktøy kan være farlige dersom de kommer i hendene på ukyndige.
- Vedlikehold av elektriske håndverktøy. Kontroller at verktøyet ikke er feilinnstilt, at bevegelige deler ikke beveger seg usymmetrisk, at ingen deler er skadet eller at det elektriske håndverktøyet har andre feil, som kan påvirke dets funksjon. Dersom noe er skadet må dette repareres før verktøyet tas i bruk. Mange ulykker skyldes dårlig eller manglende vedlikehold.
- Hold verktøyene skarpe og rene. Påse også at det elektriske verktøyet holdes skarpt. Godt vedlikeholdt skjæreverktøy, med skarpe egger, er lettere å kontrollere.
- Følg instruksjonen, ta hensyn til arbeidsforholdene og hva slags type arbeid som skal utføres. Bruk av elektrisk håndverktøy til andre arbeidsoperasjoner enn det som det er beregnet til, kan skape farlige situasjoner.

Bruk og service av det ladbare håndverktøyet

- Påse at strømbryteren er skrudd av før du monterer batteriet. Hvis batteriet monteres på et elektrisk håndverktøy med strømbryteren skrudd på, kan det føre til ulykker.
- Lad batteriene kun med lader som er bestemt av produsenten. En lader som er beregnet for en type batteri kan forårsake brann når den blir brukt til en annen type batterier.
- Ladbare håndverktøy må kun brukes sammen med dertil egnede batterier. Bruk av annet batteri kan forårsake skade og kan være en brannfare.
- Når batteriet ikke er i bruk, må det oppbevares på god avstand fra metallgjenstander som; mynter, nøkler, spiker, skruer o.l. ,som kan lede strøm fra den ene batteripolen til den andre. Kortslutting av batteripolene kan forårsake brann eller brannskader.
- Ved skjodesløs håndtering av batteriet kan syre lekke ut fra det. Pass da på å ikke komme i kontakt med syren. Hvis du ved et uhell skulle komme i kontakt med batterisyre må du straks skylle deg med vann. Dersom syren kommer i kontakt med øynene, må du oppsøke lege. Syre fra batteriet kan forårsake irritasjon og brannskader.

Service

- La profesjonelle fagfolk utføre service og reparasjoner. Benytt kun originale reservedeler. Dette for å opprettholde sikkerheten ved bruk av det elektriske håndverktøyet.

Spesielle sikkerhetsregler for ladbare håndverktøy

- Bruk kun den medfølgende laderen! Laderen er kun beregnet for innendørs bruk.
- La batteriet avkjøles før lading. Temperaturen ved lading skal ligge på omkring 0 °C – 40 °C, (20 – 25 °C anbefales for å oppnå det beste resultatet).
- Hvis batteriet lades i en temperatur som er lavere enn 0 °C, kan det føre til overlading som igjen kan skade verktøyet. Batteriet kan ikke lades i temperaturer over 40 °C. Batteriet gir først full effekt etter ca. 5 opp- og utladinger.
- La laderen hvile i ca. 15 minutter før du lader neste batteri. Lad ikke flere enn to batterier etter hverandre uten lengre opphold.
- Påse at det ikke kommer fremmede gjenstander inn i verktøyet gjennom batteri-åpningen. Unngå kortslutning. Teip over batteriets kontaktblekk med isolerende materialer dersom det oppbevares løst.
- Demonter aldri det ladbare batteriet eller laderen.
- Påse at det ladbare batteriet ikke kortsluttes. Det kan skade batteriet og føre til ulykker dersom batteriet skulle eksplodere.
- Eksplosjonsfare dersom batteriet utsettes for ild eller høy varme! Kast aldri batteriet inn i flammer! La aldri batterier bli liggende i sollys!
- Før boring i gulv, tak eller vegger må det kontrolleres at det ikke er skjulte elektriske kabler, vannrør eller annet som kan skades av boringen. Bruk f.eks. en metalldetektor.
- Still alltid omkobleren for høyre-/venstregange i låst posisjon før skifte av verktøy.

Produktmerking med sikkerhetssymboler

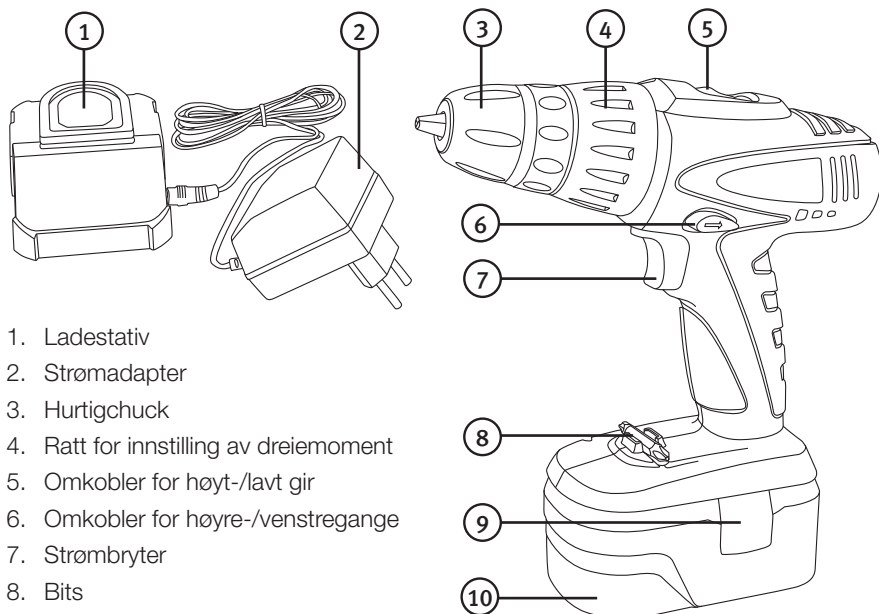


Bruk hørselsvern og vernebriller.



Les hele bruksanvisningen. Følg sikkerhetsreglene og ta hensyn til alle advarsler.

2. Produktbeskrivelse



1. Ladestativ
2. Strømadapter
3. Hurtigchuck
4. Ratt for innstilling av dreiemoment
5. Omkobler for høyt-/lavt gir
6. Omkobler for høyre-/venstregange
7. Strømbryter
8. Bits
9. Batterilås
10. Akkumulator

3. Lading

Obs! Laderen er kun beregnet for innendørs bruk.

- Trykk inn de to batterilåsene (9) på batteriet og løsne det fra boremaskinen.
- Nettadapteren (2) kobles til et strømuttak og deretter til ladestativet (1).
- Plasser batteriet i ladestativet. Press det ned så langt som mulig. Den grønne lysdioden lyser og indikerer at batteriet er plassert riktig, at nettadapteret er tilkoblet og at lading pågår.
- La batteriet lades i ca. 3 – 5 timer og fjern det deretter fra laderen. Trekk ut støpselet for å avbryte ladingen.

Obs! Laderen har ingen automatisk avstenging.

4. Bruk

Høyre-/venstre-gange

- Velg ønsket verktøy (bits, bor etc.). Plasser det i hurtigchucken og trekk till!
- Maskinen startes/stoppes ved å trykke inn/slippe strømbyteren (7).
- Rotasjonsretning endres slik: Slipp strømbyteren (7) og la chucken stoppe helt opp. Skift rotasjonsretning ved å trykke omkobleren (6) til ønsket posisjon:
 - Trykk inn omkobleren (6) på venstre side for venstrerotasjon ↺.
 - Trykk inn omkobleren (6) på høyre side for høyrerotasjon ↻.
- Still omkobleren (6) i mellomposisjon når maskinen ikke er i bruk.

Innstilling av dreiemoment

- Med rattet kan man stille inn ønsket dreiemoment. Når dette er stilt inn riktig kan man unngå at skruen dras for langt inn.
- Innstillingen er avhengig av skruetype og -størrelse, samt type materiale som du arbeider med. Start alltid på det laveste dreiemomentet og øk trinnvis til ønsket resultat.

Hurtigchuck

- Boremaskinen er utstyrt med en hurtigchuck uten nøkkel.
- Hold den bakre delen fast med den ene hånden og drei den fremre delen med den andre, for å trekke til eller løsne på chucken.

Trinnløs hastighet

- Den er utmerket ved skruing. Jo lengre du trykker avtrekkeren inn, desto høyere blir turtallet.
- Maskinen har en elektrisk brems som kobles inn når du slipper avtrekkeren slik at chucken stopper raskt.

Omkobler høyt-/lavt gir

- Ønsket gir stilles inn med omkobleren (5), som sitter på maskinens overside.
 - 1 = 0 til 350 RPM
 - 2 = 0 til 900 RPM

5. Feilsøking

Symptom	Mulig årsak	Tiltak
Maskinen går ikke	Batteriet er utladet	Kontroller om det er strøm på batteriet
	Kortslutning	Kontakt vårt kundesenter
	Feil på strømbryteren	
Maskinen går sakte	Sløvt eller skadet verktøy	Slip eller skift ut
	Strømbryteren är dårligt inntrykk	Trykk inn strømbryteren helt
	Motoren er overopphetet	Reduser matingen
Maskinen avgir merkelige lyder	Mekanisk hindring	Kontakt vårt kundesenter
	Spole kortsluttet	
Sterke vibrasjoner	Verktøyet sitter løst	Dra til chucken og kontroller monteringen
Gnistdannelse i motoren	Spole kortsluttet	Kontakt vårt kundesenter
	Smuss på kollektoren	

6. Miljø

Ta hensyn til din kommunes miljøbestemmelser! Husk å levere batteriet til resirkulering. Ikke kast det sammen med matavfallet. Teip over batteriets kontaktblekk med isolerende materiale for å unngå kortslutning, før det går til deponi!

Defekte og utbrukte batterier skal leveres til gjenvinning. Kast ikke oppbrukte batterier i vann eller ild.



7. Råd om vedlikehold

- Hold alltid motorens ventilasjonsåpninger fri for spon og smuss.
- Rengjør maskinen regelmessig med oppvaskmiddel og lett fuktet klut. Bruk aldri sterke rengjøringsmidler.
- Lad opp batteriet regelmessig. Det har best av å være i bruk.

8. Tekniske spesifikasjoner

Modell	PLCD25, PLCD25-UK
Spenning	14,4 V
Turtall, trinnløst	0 – 350 o/min (1. gir)
Turtall, trinnløst	0 – 900 o/min (2. gir)
Justerbart dreiemoment	22 trinn og boreposisjon
Maks. dreiemoment	12 Nm
Nøkkelløs chuck	0,8 – 10 mm
Borekapasitet	Ø 25 mm (i tre) Ø 10 mm (i stål)
Vekt	1,5 kg
Lydnivå Lpa	60,83 dB (A)
Lydnivå Lwa	71,83 dB (A) K=3 dB (A)
Vibrasjonsverdi	0,518 m/s ² K=1,5 m/s ² (no load) 0,7690 m/s ² K=1,5 m/s ² (no load)
Batteri	14,4 V, 1,3 Ah
Nettadapter	Primær 230 V AC, 50 Hz Sekundær 18 V DC, 400 mA
Ladetid	3 – 5 timer

Porakone/ruuvinväännin

TUOTENRO 18-3160
40-7941

MALLI PLCD25-UK
PLCD25

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Varoitus! Vältäaksesi tulipalot, sähköiskut ja loukkaantumiset, noudata aina seuraavia ohjeita, kun käytät sähkökäyttöisiä käsityökaluja. Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ohjeet tulevaa tarvetta varten. Poista aina pistoke pistorasiasta ennen koneen huoltoa ja säätöä.

1. Turvallisuus

Ladattavien käsityökalujen yleisiä turvallisuusohjeita

Varoitus! Lue kaikki ohjeet. Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan onnettomuuteen. Varoitustekstien termi ”sähkökäyttöinen käsityökalu” tarkoittaa verkkovirralla tai paristoilla/akulla toimivaa käsityökalua. SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET.

Työtila

- Pidä työtilat puhtaina ja hyvin valaistuin. Ahtaissa ja pimeissä tiloissa sattuu helpommin onnettomuuksia.
- Älä käytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja räjähdysriskissä ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä. Sähkökäyttöiset käsityökalut muodostavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla, kun käytät sähkökäyttöisiä käsityökaluja. Häiriötekijät saattavat johtaa laitteen hallinnan menettämiseen.

Sähköturvallisuus

- Sähkökäyttöisen käsityökalun pistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Älä muuta pistoketta millään tavalla. Älä käytä adapteria maadoitettujen sähkökäyttöisten käsityökalujen kanssa. Pistokkeet, joita ei ole muutettu sekä oikeanlaiset pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja esineitä, kuten putkia, lämpöpattereita, hellaa tai jääkaappia. Sähköiskun riski kasvaa, mikäli kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkökäyttöistä käsityökalua sateelle, äläkä käytä sitä kosteissa olosuhteissa. Veden joutuminen sähkökäyttöiseen käsityökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

- Käsittele sähköjohtoa varoen. Älä käytä sähköjohtoa laitteen kantamiseen äläkä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Älä altista virtajohtoa kuumuudelle, öljylle, teräville reunoille tai liikkuville osille. Vioittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja. Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttäminen pienentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sinun on pakko käyttää sähkökäyttöistä käsityökalua kosteassa paikassa, liitä työkalu sähköverkkoon vikavirtasuojakytkimen kautta. Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

Oma turvallisuutesi

- Ole huolellinen ja käytä tervettä järkeä kun työskentelet sähkökäyttöisellä käsityökalulla. Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli olet väsynyt tai huumeiden, lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alainen. Lyhytkin tarkkaavaisuuden herpaantuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liukuestekenkien, kypärän ja kuulosuojaimien käyttäminen vähentää loukkaantumisvaaraa.
- Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista, että virtakytkin on asennossa **OFF** ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan. On äärimmäisen vaarallista kantaa sähkökäyttöistä käsityökalua sormi liipaisimella tai liittää sähkökäyttöinen käsityökalu pistorasiaan virtakytkimen ollessa **ON**-asennossa.
- Poista kaikki huoltotyökalut/avaimet ennen kuin käynnistät sähkökäyttöisen käsityökalun. Sähkökäyttöisen käsityökalun liikkuvan osan päälle jätetty työkalu saattaa johtaa onnettomuuteen.
- Älä kurota liian kauas. Varmista, että työasentosi on tasapainoinen työn jokaisessa vaiheessa. Näin olet paremmin varustautunut mahdollisen onnettomuuden sattuessa.
- Käytä tarkoituksenmukaisia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat juuttua liikkuviin osiin.
- Jos käytössäsi on pölynpoistojärjestelmä, käytä sitä. Näiden apuvälineiden käyttö saattaa vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

Sähkökäyttöisten käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen

- Älä pakota sähkökäyttöistä käsityökalua. Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, joka soveltuu suunnittelemaasi työtehtävään. Sopiva sähkökäyttöinen käsityökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin oikealla nopeudella.
- Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli virtakytkin ei käynnistä ja sammuta laitetta. Kaikki sähkökäyttöiset käsityökalut, joita ei voida hallita virtakytkimellä, ovat vaarallisia ja ne tulee korjata.

- Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin teet sähkökäyttöiseen käsityökaluun säätöjä, vaihdat sen varusteita tai asetat sen säilytykseen. Nämä ennaltaehkäisevät toimenpiteet vähentävät sähkökäyttöisen käsityökalun tahatonta käynnistymistä.
- Säilytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkökäyttöistä käsityökalua henkilöille, jotka eivät ole perehtyneet sen käyttöön tai käyttöohjeeseen. Sähkökäyttöiset käsityökalut ovat vaarallisia tottumattomien käyttäjien käsissä.
- Huolla sähkökäyttöisiä käsityökaluja. Tarkasta, että säädöt ovat kunnossa, liikkuvat osat liikkuvat esteettä, osat ovat ehjiä ja että sähkökäyttöinen työkalu toimii muutenkin normaalisti. Korjauta vioittuneet osat ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat väärin hoidetuista sähkökäyttöisistä käsityökaluista.
- Pidä työkalut puhtaina ja terävinä. Terätyökalun hallinta on helpompaa, kun se on oikein hoidettu ja sen terät ovat teräviä.
- Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, sen varusteita tms. ohjeiden mukaisesti ja sellaisella tavalla, joka sopii kyseiselle käsityökalulle. Ota myös huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ. Sähkökäyttöisen käsityökalun käyttäminen muihin kuin sille tarkoitettuihin työtehtäviin saattaa johtaa vaaratilanteeseen.

Ladattavien käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen

- Varmista, että laite on sammutettu virtakytkimestä, ennen kuin asennat akun. Jos asennat akun käsityökaluun, jonka virtakytkin on päällä, on onnettomuusriski suuri.
- Lataa akku ainoastaan valmistajan hyväksymällä laturilla. Tietyn tyyppiselle akulle sopiva laturi saattaa aiheuttaa tulipalon, jos sitä käytetään vääräntyyppisen akun lataukseen.
- Käytä akkukäyttöisessä käsityökalussa vain siihen soveltuvia akkuja. Vääräntyyppisten akkujen käyttäminen saattaa johtaa onnettomuuteen tai tulipaloon.
- Kun akkua ei käytetä, se tulee pitää poissa metalliesineiden ulottuvilta (esim. paperiliittimet, kolikot, avaimet, naulat, tai muut metalliesineet), jotka saattavat muodostaa kontaktin akun napojen välille. Akun napojen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- Akun vahingoittuminen saattaa aiheuttaa akkuhapon vuotamisen, jolloin akkuun ei saa koskea. Jos kuitenkin vahingossa kosket happoon, huuhtelee vedellä. Mikäli happoa joutuu silmiin, hakeudu lääkäriin. Akun happo saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.

Huolto

- Laitteen saa huoltaa ja korjata ainoastaan ammattihenkilö. Huollossa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisosa. Näin taataan sähkökäyttöisen käsityökalun turvallisuus.

Ladattavien käsityökalujen turvallisuusohjeita

- Käytä ainoastaan mukana tulevaa laturia. Laturi on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.
- Anna kuuman akun jäähtyä ennen käyttöä. Ympäristön lämpötilan tulisi akkua ladatessa olla 0 °C–40 °C (20–25 °C takaa parhaan lataustuloksen).
- Mikäli latauslämpötila on alle 0 °C, akku saattaa ylilatautua, mikä saattaa vioittaa laitetta. Latauslämpötila ei saa ylittää 40 °C. Akku yltää parhaaseen tehoonsa vasta viiden latauksen/tyhjentymisen jälkeen.
- Anna laturin jäähtyä noin 15 minuutin ajan ennen seuraavan akun latausta. Älä lataa yli kahta akkua peräkkäin ilman pidempää taukoa.
- Varmista, ettei laitteeseen joudu vieraita esineitä akkulokeron kautta. Vältä oikosulkuja ja peitä akun sähkökontaktiukset eristävällä materiaalilla, mikäli akkua säilytetään erillään laitteesta.
- Älä koskaan pura/avaa akkua tai laturia.
- Varmista, ettei ladattava akku joudu oikosulkuun, se voi vioittaa akkua ja johtaa henkilövahinkoihin akun räjähtäessä.
- Akun altistaminen tulelle tai kuumuudelle johtaa räjähdysvaaraan! Älä heitä akkua tuleen! Älä jätä akkua pitkäksi aikaa voimakkaaseen auringonvaloon!
- Varmista ennen katon, lattian tai seinän poraamista, ettei porattavalla alueella ole sähkö- tai vesijohtoja tai muuta vahingoittuvaa. Varmista esim. metallin-/jännitteeniilmaisimella.
- Aseta suunnanvaihto aina lukitusasentoon ennen työkalun vaihtoa.

Tuotteen merkinnät ja turvallisuussymbolit

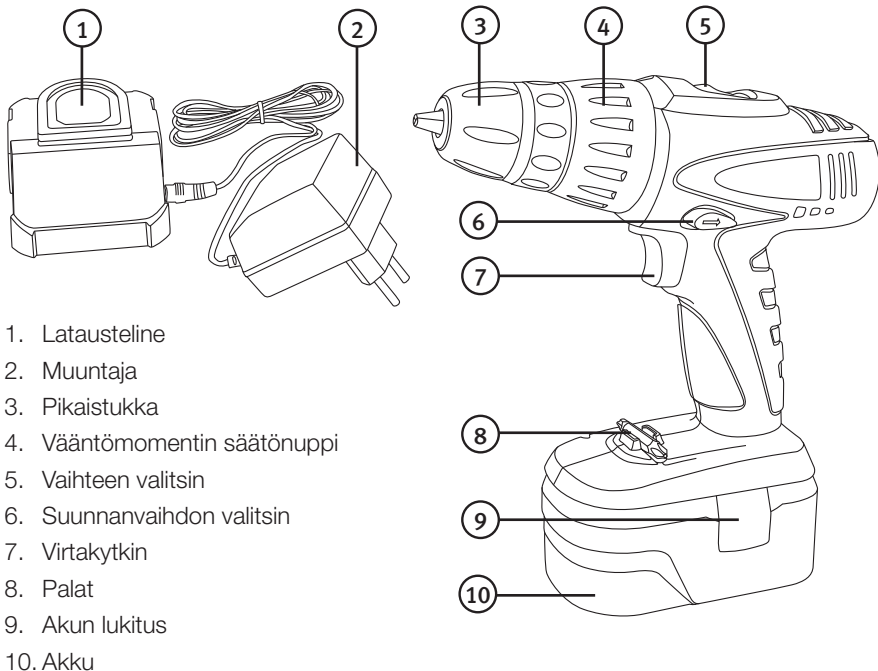


Käytä kuulosuojaimia ja suojalaseja.



Lue koko käyttöohje. Noudata turvallisuusohjeita ja varoituksia.

2. Tuotekuvaus



3. Lataus

Huom.! Muuntaja on suunniteltu ainoastaan sisäkäyttöön!

- Paina sisään akun kaksi lukitusta (9) ja irrota se porakoneesta.
- Liitä muuntaja (2) pistorasiaan ja johto lataustelineeseen (1).
- Aseta akku lataustelineeseen ja paina se pohjaan. Vihreä merkivalo syttyy merkinä siitä, että akku on oikein paikoillaan, muuntaja liitetty ja että lataus on käynnissä.
- Anna akun latautua 3–5 tuntia, minkä jälkeen poista akku lataustelineestä. Irrota muuntaja latauksen keskeyttämiseksi.

Huom.! Laturi ei sulkeudu automaattisesti.

4. Käyttö

Suunnanvaihto

- Valitse sopiva kärki (ruuvauskärki, poranterä tms.) pikaistukkaan ja kiristä.
- Käynnistä ja sammuta kone virtakytkintä (7) painamalla ja päästämällä.
- Muuta pyörimissuuntaa seuraavasti: Päästä virtakytkin (7) ja anna istukan pysähtyä kokonaan. Vaihda suuntaa painamalla suunnanvaihdon valitsinta (6) toivottuun suuntaan.
 - Paina valitsinta (6) vasemmalle puolelle, kun haluat poran pyörivän vasemmalle ⤴.
 - Paina valitsinta (6) oikealle puolelle, kun haluat poran pyörivän oikealle ⤵.
- Laita kytkin (6) keskiasentoon, kun laitetta ei käytetä.

Vääntömomentin säätö

- Laitteessa on nuppi (4), jolla voidaan säätää vääntömomenttia. Kun vääntömomentti on säädetty oikein, laite ei ruuvaa ruuvia liian syvään.
- Oikea vääntömomentti riippuu ruuvityypistä, ruuvin koosta sekä materiaalista, johon ruuvataan. Aloita aina alhaisimmalla vääntömomentilla ja lisää vääntömomenttia asteittain löytääksesi parhaan momentin.

Pikaistukka

- Ruuvinvääntimessä on pikaistukka, joka toimii ilman istukka-avainta.
- Pidä kiinni istukan hopeanvärisestä renkaasta toisella kädellä ja käännä etuosaa, kun haluat avata tai kiristää istukan.

Portaaton nopeudensäätö

- Erinomainen ruuvinväännössä. Mitä kovemmin liipaisimesta painetaan, sitä suuremmaksi kierrosluku kasvaa.
- Laitteessa on elektroninen jarru, joka estää istukkaa pyörimästä kun liipaisin päästetään.

Vaihteen valitsin

- Aseta sopiva vaihde koneen päällä olevalla valitsimella (5).
 - 1 = 0–350 k/min
 - 2 = 0–900 k/min

5. Vianetsintä

Vika	Mahdollinen syy	Toimenpiteet
Laite ei käy	Akku on tyhjä	Varmista, että akussa on virtaa
	Oikosulku	Ota yhteys myymäläämme tai asiakaspalveluumme
	Virtakytkimessä vikaa	
Laite käy hitaasti	Tylsä/viallinen työkalu	Teroita tai vaihda!
	Paina virtakytkin kokonaan pohjaan	
	Moottori on ylikuumentunut	Poraa hitaammin
Koneesta kuuluu outoa ääntä	Mekaaninen este	Ota yhteys myymäläämme tai asiakaspalveluumme
	Käämi oikosulussa	
Laite tärisee voimakkaasti	Työkalu on löysästi kiinni	Kiristä istukka, tarkista kiinnitys
Moottori kipinöi	Käämi oikosulussa	Ota yhteys myymäläämme tai asiakaspalveluumme
	Kollektori on likainen	

6. Ympäristö

Pidä huolta ympäristöstä. Älä heitä akkua pois tavallisten jätteiden mukana, noudata ympäristömääräyksiä. Peitä akun kontaktipinnat eristävällä materiaalilla oikosulun välttämiseksi, kun poistat akun käytöstä.

Vialliset ja käytetyt akut tulee viedä kierrätykseen. Käytettyjä akkuja ei saa heittää tuleen tai veteen.



7. Hoito-ohjeet

- Pidä moottorin tuuletusaukot puhtaina, ja poista mahdolliset purut, roskat ym.
- Puhdista laite säännöllisesti miedosti kostutetulla liinalla ja tiskiaineella. Älä käytä vahvoja puhdistus- tai liuotusaineita.
- Lataa akku säännöllisesti. Akku toimii parhaiten, kun sitä käytetään.

8. Tekniset tiedot

Malli	PLCD25, PLCD25-UK
Käyttöjännite	14,4 V
Kierroslukku, portaaton	0–350 k/min (vaihte 1)
Kierroslukku, portaaton	0–900 k/min (vaihte 2)
Säädettävä momentti	22 vaihetta ja poraustila
Suurin vääntömomentti	12 Nm
Pikaistukka	0,8–10 mm
Porauskapasiteetti	Ø 25 mm (puu) Ø 10 mm (teräs)
Paino	1,5 kg
Melutaso, LpA	60,83 dB (A)
Melutaso, Lwa	71,83 dB (A) K=3 dB (A)
Tärinätaaso	0,518 m/s ² K=1,5 m/s ² (no load) 0,7690 m/s ² K=1,5 m/s ² (no load)
Akku	14,4 V, 1,3 Ah
Muuntaja	Ensiöjännite 230 V, 50 Hz Toisiojännite 18 V, 400 mA
Latausaika	3–5 tuntia

Akku-Bohrschrauber

ART.NR. 18-3160 MODELL PLCD25-UK
40-7941 PLCD25

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Warnung: Bei Anwendung von Elektrowerkzeugen sind stets die folgenden allgemeinen Sicherheitshinweise einzuhalten, um Feuergefahr, Stromschläge und Personenschäden zu vermeiden. Die Bedienungsanleitung vor Anwendung des Produkts vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Vor Service- und Einstellarbeiten stets den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose ziehen.

1. Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise für Akkuwerkzeuge

Warnung: Sämtliche Anweisungen lesen. Fehler bei der Einhaltung der nachstehenden Anweisungen können zu Stromschlägen, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. Der Begriff „Elektrowerkzeuge“ in den nachfolgenden Warnhinweisen bezieht sich auf netz- oder akkubetriebene Handwerkzeuge. Diese Anleitung aufbewahren.

Arbeitsumfeld

- Das Arbeitsumfeld sauber und gut beleuchtet halten. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche führen leicht zu Unfällen.
- Elektrowerkzeuge niemals in explosionsgefährdeter Umgebung einsetzen, wie zum Beispiel in der Nähe leicht entzündlicher Flüssigkeiten, Gase oder Stäube. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Kinder und andere Personen während des Gebrauchs von Elektrowerkzeugen fernhalten. Ablenkung kann zum Kontrollverlust führen.

Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Den Stecker niemals in irgendeiner Weise verändern. Niemals einen Adapterstecker gemeinsam mit einem geerdeten Elektrowerkzeug einsetzen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko für Stromschläge.
- Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohren, Heizungen, Kochherd oder Kühlschrank vermeiden. Wenn der Körper geerdet ist, erhöht sich das Risiko für Stromschläge.
- Das Elektrowerkzeug niemals Regen oder Nässe aussetzen. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko für Stromschläge.

- Niemals das Netzkabel zweckentfremden, um das Gerät zu tragen, zu ziehen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und sich bewegenden Geräteteilen fernhalten. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko für Stromschläge.
- Beim Einsatz eines Elektrowerkzeugs im Außenbereich ein geeignetes Verlängerungskabel einsetzen. Der Einsatz eines Verlängerungskabels für den Außenbereich verringert das Risiko für Stromschläge.
- Falls der Einsatz eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung notwendig sein sollte, das Werkzeug über einen Fehlerstromschutzschalter ans Stromnetz anschließen. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert das Risiko für Stromschläge.

Persönliche Sicherheit

- Während der Tätigkeit aufmerksam sein und beim Einsatz eines Elektrowerkzeugs Vernunft walten lassen. Bei Müdigkeit oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten kein Elektrowerkzeug bedienen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Einsatz eines Elektrowerkzeugs kann zu ernststen Verletzungen führen.
- Persönliche Schutzausrüstung tragen. Immer eine Schutzbrille tragen. Das Tragen von Schutzausrüstung wie Atemschutz, trittsicheren Sicherheitsschuhen, Helm und Gehörschutz je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs verringert das Risiko von Verletzungen.
- Unbeabsichtigtes Einschalten vermeiden. Der Ein-/Ausschalter muss in der **OFF**-Stellung sein, bevor der Stecker in die Steckdose gesteckt wird. Beim Tragen eines Elektrowerkzeugs einen Finger am Ein-/Ausschalter zu halten oder das Gerät eingeschaltet ans Stromnetz anzuschließen, kann zu Unfällen führen.
- Alle Einstellwerkzeuge vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs entfernen. Ein vergessenes Einstellwerkzeug an einem sich drehenden Geräteteil kann zu Verletzungen führen.
- Nicht zu weit nach vorne strecken. Jederzeit auf einen sicheren Stand und Gleichgewicht achten. Das ermöglicht in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle.
- Geeignete Kleidung tragen. Keine weit sitzende Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fernhalten. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, ist sicherzustellen, dass diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß funktionieren. Der Einsatz dieser Hilfsmittel verringert Gefährdungen durch Staub.

Bedienung und Wartung von Elektrowerkzeugen

- Das Gerät nicht überbeanspruchen. Nur das Elektrowerkzeug nutzen, das für die jeweilige Tätigkeit vorgesehen ist. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeitet es sich besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Das Elektrowerkzeug nicht einsetzen, wenn dessen Ein-/Ausschalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, birgt Gefahren und muss repariert werden.

- Vor der Ausführung von Einstellarbeiten, Tausch von Zubehörteilen oder dem Ablegen des Elektrowerkzeugs zur Verwahrung stets den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Diese Vorkehrungen verringern das Risiko eines unbeabsichtigten Starts des Gerätes.
- Ein unbenutztes Elektrowerkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Das Gerät nicht von Personen nutzen lassen, die mit dessen Umgang nicht vertraut sind oder dessen Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie in die Hände von unerfahrenen Personen gelangen.
- Elektrowerkzeuge warten. Kontrollieren, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, Teile kaputt oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Sollte etwas beschädigt sein, muss es vor Benutzung repariert werden. Viele Unfälle beruhen auf schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Die Schneidwerkzeuge scharf und sauber halten. Sorgfältig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden laufen leichter und sind einfacher zu führen.
- Das Elektrowerkzeug, Zubehör und Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen einsetzen und zwar so, wie es für diesen speziellen Gerätetyp vorgeschrieben ist. Dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit berücksichtigen. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Bedienung und Service des wiederaufladbaren Elektrowerkzeugs

- Vor Einsetzen des Akkus sicherstellen, dass das Gerät abgeschaltet ist. Das Einsetzen eines Akkus in ein eingeschaltetes Elektrowerkzeug kann leicht zu Unfällen führen.
- Den Akku nur mit einem vom Hersteller dafür vorgesehenen Ladegerät laden. Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp passt, kann Brandgefahr darstellen, wenn es für einen anderen Akkutyp verwendet wird.
- Akkuwerkzeuge nur mit den dafür vorgesehenen Akkus verwenden. Die Verwendung eines anderen Akkus kann Schäden und Feuergefahr verursachen.
- Wenn der Akku nicht angewendet wird, bei der Aufbewahrung auf ausreichenden Abstand zu Gegenständen wie Klammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen metallischen Gegenständen achten, die einen Kontakt zwischen den Akkupolen herstellen könnten. Ein Kurzschluss der Akkupole kann Verätzungen oder Brände verursachen.
- Bei unsachgemäßer Behandlung des Akkus kann Säure austreten. Kontakt vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit Säure mit Wasser spülen. Wenn Säure in die Augen gerät, unbedingt einen Arzt aufsuchen. Säure aus Akkus kann zu Reizungen und Verätzungen führen.

Wartung und Service

- Nur qualifiziertes Fachpersonal Service und Reparaturarbeiten ausführen lassen, und zwar mit Original-Ersatzteilen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Besondere Sicherheitshinweise für Akkuwerkzeuge

- Ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät verwenden. Das Ladegerät ist nur für den Innengebrauch vorgesehen.
- Vor Beginn des Ladevorgangs einen warmen Akku abkühlen lassen. Die Temperatur bei der Akkuaufladung soll zwischen 0 °C und 40 °C liegen. (Für ein optimales Ladeergebnis werden 20-25 °C empfohlen).
- Wird der Akku bei Temperaturen unter 0 °C geladen, kann es zur Überladung kommen, was zu Schäden am Werkzeug führen kann. Der Akku kann nicht bei Temperaturen über 40 °C geladen werden. Der Akku erreicht seine volle Kapazität erst nach etwa 5 Lade-/Entladezyklen.
- Das Ladegerät 15 Minuten ruhen lassen, bevor der nächste Akku geladen wird. Nicht mehr als zwei Akkus ohne längere Pause nacheinander laden.
- Sicherstellen, dass durch die Akkuöffnung keine Fremdkörper in das Werkzeug gelangen. Kurzschluss vermeiden; das Kontaktblech des Akkus mit isolierendem Material überkleben, wenn dieser lose aufbewahrt wird.
- Den Akku oder das Ladegerät niemals demontieren.
- Kurzschlüsse am Akku vermeiden, da dadurch der Akku beschädigt werden und es zu Unfällen kommen kann, wenn der Akku explodiert.
- Wenn der Akku Feuer oder Hitze ausgesetzt wird, besteht Explosionsgefahr! Den Akku niemals ins Feuer werfen! Den Akku niemals zu lange starkem Sonnenlicht aussetzen.
- Vor dem Bohren in Böden, Decken oder Wände kontrollieren, dass keine verdeckten Stromleitungen, Wasserleitungen oder andere Dinge vorhanden sind, die im Bohrbereich beschädigt werden können. Dafür z. B. einen Metalldetektor verwenden.
- Vor Werkzeugaustausch den Umschalter für Rechts-/Linkslauf in verriegelter Position einstellen.

Produktkennzeichnung mit Warnhinweisen

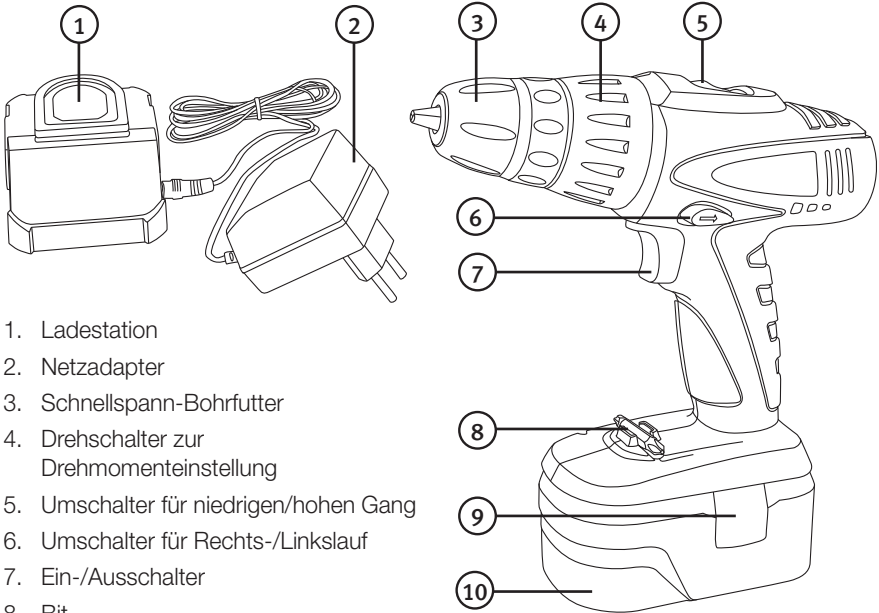


Gehörschutz und Schutzbrille einsetzen.



Die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen, die Sicherheitshinweise befolgen und die Warnhinweise beachten.

2. Produktbeschreibung



1. Ladestation
2. Netzadapter
3. Schnellspann-Bohrfutter
4. Drehschalter zur Drehmomenteinstellung
5. Umschalter für niedrigen/hohen Gang
6. Umschalter für Rechts-/Linkslauf
7. Ein-/Ausschalter
8. Bit
9. Akkuverriegelung
10. Akku

3. Laden

Achtung! Der Netzadapter ist nur für den Innengebrauch vorgesehen.

- Die beiden Akkuverriegelungen (9) am Akku eindrücken und den Akku aus der Bohrmaschine entnehmen.
- Den Netzadapter (2) an eine Steckdose und das Kabel an das Ladegestell (1) anschließen.
- Den Akku im Ladegestell platzieren und diesen so weit wie möglich herunterdrücken. Die grüne Leuchtdiode leuchtet und zeigt an, dass der Akku korrekt eingesetzt ist, der Netzadapter angeschlossen ist und der Ladevorgang läuft.
- Den Akku 3-5 Stunden laden lassen, anschließend den Akku aus dem Ladegestell entfernen. Zur Beendigung des Ladevorgangs den Netzadapter herausziehen.

Achtung! Das Ladegerät verfügt über keine automatische Abschaltfunktion.

4. Bedienung

Rechts-/Linkslauf

- Das gewünschte Werkzeug wählen (Bit, Bohrer usw.), in das Bohrfutter einsetzen und festziehen.
- Start und Stopp der Maschine erfolgen durch Eindrücken und Loslassen des Ein-/Ausschalters (7).
- Die Drehrichtung wie folgt ändern: Den Ein-/Ausschalter (7) loslassen und den Stillstand des Bohrfutters abwarten und die Drehrichtung durch Drücken des Umschalters (6) in die gewünschte Richtung ändern.
 - Für Linksdrehung den Umschalter (6) nach links drücken ↶.
 - Für Rechtsdrehung den Umschalter (6) nach rechts drücken ↷.
- Wenn die Maschine nicht angewendet werden soll, den Umschalter (6) in die mittlere Position einstellen.

Einstellung des Drehmoments

- Die Maschine verfügt über eine justierbare Kupplung zur Einstellung des geeigneten Drehmoments mit dem Drehschalter (4). Die richtige Einstellung des Drehmoments verhindert ein Überdrehen der Schraube, da die Maschine nicht weiterdreht.
- Die Einstellung ist abhängig von Schraubentyp und -größe sowie vom Materialtyp. Stets mit dem kleinsten Drehmoment beginnen und stufenweise erhöhen, bis das gewünschte Ergebnis erreicht wird.

Schnellspann-Bohrfutter

- Der Schrauber ist mit einem werkzeuglosen Schnellspann-Bohrfutter ausgerüstet.
- Den silberfarbenen Ring des Bohrfutters mit der einen Hand festhalten und den vorderen Teil mit der anderen drehen, um das Bohrfutter festzuziehen oder zu lösen.

Stufenlose Geschwindigkeitsregelung

- Eignet sich hervorragend für das Schrauben. Je mehr der Abzug eingedrückt wird, umso höher wird die Drehzahl.
- Die Maschine hat eine elektrische Bremse, die auslöst, wenn der Abzug losgelassen wird, damit das Bohrfutter rasch zum Stillstand kommt.

Umschalter für niedrigen/hohen Gang

- Den gewünschten Gang mit dem Umschalter (5) auf der Oberseite der Maschine einstellen.
 - 1 = 0 till 350/min
 - 2 = 0 till 900/min

5. Fehlersuche

Symptom	Mögliche Ursache	Maßnahme
Die Maschine läuft nicht.	Der Akku ist entladen	Überprüfen, dass der Akku geladen ist
	Kurzschluss	Den Kundenservice kontaktieren
	Fehler am Ein-/Ausschalter	
Die Maschine läuft träge	Stumpfes/beschädigtes Werkzeug	Schleifen oder austauschen
	Ein-/Ausschalter schlecht eingedrückt	Ein-/Ausschalter vollständig eindrücken
	Der Motor ist überhitzt	Weniger aufdrücken
Die Maschine verursacht ungewöhnliche Geräusche	Mechanisches Hindernis	Den Kundenservice kontaktieren
	Wicklungsschluss	
Starke Vibrationen	Das Werkzeug sitzt locker	Das Bohrfutter festziehen, Montage überprüfen
Funkenbildung im Motor	Wicklungsschluss	Den Kundenservice kontaktieren
	Kollektor verschmutzt	

6. Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Den entladenen Akku nicht in den Haushaltsmüll entsorgen. Bevor der Akku bei der Deponie abgegeben wird, das Kontaktblech des Akkus zur Vermeidung von Kurzschluss mit isolierendem Material überkleben.



Defekte und verbrauchte Akkus recyceln.

Verbrauchte Akkus nicht in Feuer oder Wasser werfen.

Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

7. Pflegehinweise

- Die Lüftungsöffnungen des Motors stets frei von Spänen und Verunreinigungen halten.
- Die Maschine regelmäßig mit Spülmittel und einem leicht angefeuchteten Wischtuch reinigen. Nie starke Reinigungsmittel anwenden.
- Den Akku regelmäßig laden, häufige Anwendung ist für den Akku am besten.

8. Technische Daten

Modell	PLCD25, PLCD25-UK
Antriebsspannung	14,4 V
Drehzahl, stufenlos	0 – 350/min (1. Gang)
Drehzahl, stufenlos	0 – 900/min (2. Gang)
Einstellbares Drehmoment	22 Stufen und Bohrposition
Max. Drehmoment	12 Nm
Schnellspannbohrfutter	0,8 – 10 mm
Bohrkapazität	Ø 25 mm (Holz) Ø 10 mm (Stahl)
Gewicht	1,5 kg
Schallpegel Lpa	60,83 dB (A)
Schalleistung LwA	71,83 dB (A) K=3 dB (A)
Schwingungsemissionswert	0,518 m/s ² K=1,5 m/s ² (keine Ladung) 0,7690 m/s ² K=1,5 m/s ² (keine Ladung)
Akku	14,4 V, 1,3 Ah
Netzadapter	Primär 230 V, 50 Hz Sekundär 18 V, 400 mA
Ladezeit	3 – 5 Stunden

Declaration of Conformity

Försäkran om överrenstämmeelse

Samsvareklæring

Vakuutus yhdenmukaisuudesta

Konformitätserklärung



CLAS OHLSON AB

SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN

Declares that this product complies with the requirements of the following directives and standards

Intygar att denna produkt överensstämmer med kraven i följande direktiv och standarder

Bekrefter at dette produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

Vakuuttaa, että tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset

Erklärt hiermit, dass dieses Produkt die Anforderungen und Bestimmungen folgender Richtlinien erfüllt

CORDLESS SCREWDRIVER

COTECH 40-7941 / 18-3160

PLCD25 / PLCD25-UK

Machinery directive
2006/42/EC

EN 60745-1:2009+A11
EN 60745-2-1:2010
EN 60745-2-2:2010

EMC directive
2004/108/EC

EN 55014-1:2006+A1
EN 55014-2:1997+A1+A2

Low voltage directive
2006/95/EC

EN 60335-1:2002+A11,
A1:04+A12,A2:06+A13:08
EN 60335-2-29:2004
EN 62233:2008

Klas Balkow
President

Insjön, Sweden, 2012-12-21

SVERIGE

KUNDTJÄNST Tel: 0247/445 00
Fax: 0247/445 09
E-post: kundservice@clasohlson.se

INTERNET www.clasohlson.se

BREV Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER Tlf.: 23 21 40 00
Faks: 23 21 40 80
E-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT www.clasohlson.no

POST Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU Puh.: 020 111 2222
Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

INTERNET www.clasohlson.fi

OSOITE Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 Helsinki

UNITED KINGDOM

Customer Service Contact number: 08545 300 9799
E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.com/uk

Postal 10 – 13 Market Place
Kingston Upon Thames
Surrey
KT1 1JZ

DEUTSCHLAND

Kundenservice Unsere Homepage www.clasohlson.de besuchen
und auf Kundenservice klicken.